

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI FILEMONE

¹ Filemón, jo'ot ti c'uxot ta co'oncutique, ti co'ol yajtunelutic li Diose, chajc'oPONcutic batel ta carta jchi'uc li Timoteoe, jo'on Pabloun, jo'on li li' tiq'uILUN ta chuquel ta sventa li Jesucristoe.

² Chajc'oPONic batel achi'uc la avajnil Apiae, schi'uc la anich'on Arquipo ti te to spasoJ persa ta yalel li sc'op Cajvaltique, schi'uc scotol li buch'utic yich'oJic ta muc' li Cajvaltic li te co'ol chatsob abaic ta anae.

³ Ac'o yac'boxuc slequihal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spASboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal ti lec ta xc'uxubinvan li Filemone schi'uc sch'UNOJ ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique

⁴ Li jujun velta li c'alal ta jc'opon Dios ta atojole, ta xcalbe coliyal Dios ta sventa ti avich'oJ xa ta muq'ue.

⁵ Yu'un ica'i ac'oplal ti oy ta avo'on li Cajvaltic Jesuse, schi'uc ach'UNOJ ti ja' chAScoltae, schi'uc c'ux ta avo'on scotol li buch'utic yich'oJic xa ta muc' li Diose.

⁶ Ta jc'anbe Dios ti ac'o tsatsubuc yo'onic li buch'utic yich'oJic xa ta muc' li Diose ta sventa ti chilic ti lec ach'UNOJ ti ja' chAScolta li Cajvaltique. Jech jo'ot ta aventa ti chilic ta sq'uelic ti xu' chij-tuq'uIButic jcotoltic ta sventa li Jesucristoe.

⁷ Ximuybaj no'ox ta sventa ti lec chac'uxubinvane. Yu'un jo'ot ta aventa ti

xmuybajic li buch'utic yich'ojic xa ta muc' li Dios li te co'ol chatsob abaic ta anae.

Ja' sc'oplal ti i'albat Filemón ti ac'o scha'ch'am nojtoc li yajtunele

⁸ Ta sventa ti c'ux ta avo'on scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Diose, cha'abolaj chava'ibun li c'usi chacalbee. Ta sventa ti yac'objun cabtel li Cristoe xu' chacalbe ti ac'o me xapase yu'un jech ta sc'an li Diose.

⁹ Pero muc bu chajpas ta mantal. Ja' no'ox chacalbe yu'un jna'oj ti c'uxun ta avo'one, jo'on li Pabloun ti molun xae, li li' tiq'uulun ta chuquel ta sventa li Jesucristoe.

¹⁰ Chacalbe ti ac'o xac'uxubinbun la avajtunel Onésimoe, yu'un co'ol schi'uc jnich'on ta sventa ti jo'on laj calbe sc'op Dios li li' ta chucvanabe, yu'un la sch'unbun.

¹¹ Ja' ono'ox avajtunel, manbil avu'un, pero muc bu xtun lec avu'un. Li avie co'ol xa ta xtun cu'untic jcha'va'altic.

¹² Jech chajtacbe sutel. Avocoluc ch'ambun, yu'un toj c'ux ta co'on.

¹³ Ti manchuc la avajtunel ti amanoje, ta jc'an ti li' ta jchi'in o ti jechuque. Jech co'ol schi'uc jo'ot li' chacoltaun ya'ele li c'alal li' tiq'uulun ta chuquel ta sventa ti chcal ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique.

¹⁴ Pero mu jc'an jnop jtuc ti li' chischi'in oe. Mu jc'an ti subjilot chavac'bun ti ac'o xiscoltae. Ja' más lec mi ta slequil yutsil avo'on atuc chavac'bun jchi'ine.

15 Ac'o mi vo'one xa jatavem loq'uel ta anae, yu'un nan jech la sc'an li Diose yo' jech chba achi'in o abaic sbatel osil.

16 Ma'uc xa no'ox avajtunel ya'el ti chach'ame, ja' xa jchi'iltic ta sch'unbeel sc'op li Cajvaltique jech chac c'u cha'al li yanetic ti c'ux ta co'ontique. Yu'un toj c'ux ta co'on li Onésimoe. Jech li jo'ote más to c'ux ta avo'on yu'un ja' avajtunel. Li avie co'ol xa avich'ojic ta muc' li Cajvaltique.

17 Mi melel ti co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ch'amo la avajtunel Onésimoe. C'alal mi ach'ame, co'ol schi'uc jo'on ach'amun ya'el.

18 Mi oy c'usi chopol spasojbote, mi oy yil ta atojole, jo'on ta jtojbe.

19 Jo'on Pabloun la jts'iba ta jc'ob jtuc ti melel jo'on chajtojbe li yile. Li jo'one mu'yuc avil ta jtojol chca'i ta sventa ti jo'on laj calbot li sc'op Dios li c'alal ach'une.

20 Filemón, ta sventa ti avich'oj xa ta muc' li Cajvaltique, ja' yu'un patbun co'on e'uc ta sventa li Cajvaltique. Ch'amo la avajtunel Onésimoe.

21 Li c'usi la jts'ibabote jna'oj ono'ox ti chach'une. Jna'oj ti ta chapas ta máse li c'u sba laj calbote.

22 Ch'ubabun jc'oluc ana nojtoc, yu'un chcal ti ta ono'ox xiloc' ta chuquele yu'un chac'oponbecun Dios ta jtojol, xu' chba jq'ueloxuc.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

23 Chabanucot la xal li Epáfrase, ja' li li' tal schi'inun ta chucvanab ta sventa li Jesucristoe.

24 Chabanucot la xalic e'uc li Marcose, schi'uc li Aristárcoe, schi'uc li Demase, schi'uc li

Lucase, yu'un ja' li' chiscoltaic ta yabtel Dios schanva'alique.

²⁵ Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Cajvaltíc Jesucristoe.

**Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'
Cajcoltavanejtlic li Cajvaltic Jesucristoe
New Testament in Tzotzil San Andres; tzo
(MX:tzo:Tzotzil)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tzotzil

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2